

Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe nach EU Verordnung (EU) 425/2016, Anhang II, Abschnitt 1.4

hier: Artikel 7200GIM, Gr. 4 - 13, Rindlederhandschuh beige

Repräsentant: Bovie GmbH & Co.KG, Industriering 46, 41751 Viersen

Die Schutzhandschuhe sind nach der EN 388:2019 geprüft und der Kategorie II zugeordnet.

Der Schutzgrad wird von den Anforderungen bestimmt.

Die vorhandene Kennzeichnung auf dem Handschuh bzw. deren Verpackung gibt Aufschluss hierüber.

Entsprechend einer Risikoanalyse muss die Auswahl der Handschuhe getroffen werden. Mittels Trageversuch ist die erforderliche Größe festzustellen, damit der Handschuh passt. Um die Sicherheit zu gewährleisten ist unbedingt darauf zu achten, die Handschuhe stets mit den entsprechenden dazugehörigen Artikeln kombiniert zu tragen. Bündchen müssen eng und lückenlos anliegen, um das Eindringen von Bienen zu vermeiden. Bei Verwendung von Zubehörteilen, z.B. Unterziehhandschuhen, ist darauf zu achten, dass die Schutzfunktion negativ beeinflusst werden könnte.

Lagerung / Pflege: Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen.

Da es sich um ein Naturprodukt handelt, sind Einflüsse wie Feuchtigkeit und Temperaturen bei der Lagerung sowie natürliche Werkstoffveränderungen während eines Zeitraumes möglich und lassen die Nennung eines Verfalldatums nicht zu. Außerdem ist eine Verfallszeit abhängig vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und von dem Einsatzgebiet.

XX/XXXX Information im Handschuh bezieht sich auf das Herstellungsdatum mit Monat und Jahr.

Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf eventuell verbliebene Schäden zu überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen die Handschuhe entsorgt und durch neue ersetzt werden.



Produkt besteht aus:

- 100% nichttextile Teile tierischen Ursprungs (Rindleder)
- 100 % Baumwolle (Gewebe, Strickbund)

Verpackung: Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recycelbarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit ist zu 10 Paar mit einem Gummiband zusammengefügt.

Hinweis: Die hierin enthaltenen Informationen, sowie die Ergebnisse der physikalischen Erprobungen, sollen dem Benutzer bei der Auswahl der persönlichen Schutzausrüstung helfen. Es muss jedoch betont werden, dass sich die tatsächlichen Einsatzbedingungen nicht simulieren lassen und dass es die Aufgabe des Anwenders (nicht des Herstellers) ist, die Eignung der Handschuhe für einen bestimmten Zweck zu bestimmen. Die Prüfung des Handschuhs ist nur auf die Handinnenfläche bezogen.

Technische Änderungen und Irrtum ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. In Fällen, bei denen ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden. In Verbindung mit diesem Produkt sind uns bisher keine Substanzen bekannt, die Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers haben könnten.

Die Kennzeichnung der Handschuhe bzw. kleinsten Verpackungseinheit gibt Informationen über:

- Hersteller (hier: Firmenkürzel): Bovie GmbH & Co. KG
Industriering 46
41751 Viersen
- Typenbezeichnung: 7200GIM Rindlederhandschuh beige
- betreffende Norm: EN 388:2019
- Größe: 4 -13
- Konformitätszeichen: CE

Angewandte Normen:

EN 388 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken



Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken sind mit einem entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet, gefolgt von 5 Ziffern (Leistungsstufen, die die Prüfergebnisse gegen mechanische Belastung repräsentieren).

Mechanische Risiken		Prüfung	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
2	1	TDM-Schnittfestigkeit	100	500	2000	8000	-
2	1	Durchstichkraft	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
2	1	Weiterreißkraft	10	25	50	75	-
2	1	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	20	60	100	150	-
2	1	Abriebfestigkeit					

- Abriebfestigkeit:** Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuschleuern.
- Schnittfestigkeit:** Die Anzahl der Testzyklen bei konstanter Geschwindigkeit bis der Prüfling durchgeschnitten ist.
- Weiterreißkraft:** Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
- Durchstichkraft:** Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.
- Fingerfertigkeit:** nicht geprüft

TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997: X= nicht geprüft (Ergebnis in Newton (N)= Schnittschutzklasse)

Leistungsstufe	A	B	C	D	E	F
Newtonwert	≥ 2	≥ 5	≥ 10	≥ 15	≥ 22	≥ 30

Bei Abstumpfung der Klinge während der Coupe-Test Schnittfestigkeitsprüfung dient das Ergebnis nur als Hinweis. Referenzergebnis für diese Leistung liefert in diesem Fall die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung.

Prüfinstitut:
Institut für Arbeitsschutz der DGUV (IFA), Alte Heerstr. 111, 53754 Sankt Augustin, Kenn-Nr. 0121

Die Konformitätserklärung zum Produkt können Sie hier einsehen:
www.bovie-imkerschutz.de

Stand: 07/2022

Information Brochure for Protective Gloves according to PSA-Regulation (EU) 425/2016, Annex II, Paragraph 1.4

here: Item 7200GIM, Size 4-13, cow leather gloves, beige

Representative: Bovie GmbH & Co. KG, Industriering 46, 41751 Viersen

This protective gloves are tested according to EN 388:2019 and assigned to Category II.

The degree of protection is determined by the requirements.

The marking on the glove or its packaging provides information about this.

Gloves must be selected after a risk analysis. The required size for adjusting the glove is to be determined by a wearing test. To ensure safety, care must be taken to ensure that the gloves are always worn in combination with the appropriate associated items. Webbing has to close-fitting in order to avoid the invasion of bees. When using accessories, e.g. liner gloves should be noted that the protective function could be impaired.

Storage / Care: While not in use, the gloves has to be stored appropriately, i.e. dry, in cartons and in environment.

Since this is a natural product, influences such as moisture and temperatures during storage as well as natural changes in the material over time are possible and do not allow an expiration date to be given. In addition, an expiry time depends on the degree of wear and tear, use and area of application.

XX/XXXX Information in the glove refers to the date of manufacture with month and year.

Care with commercially available cleaning agents (e.g. brushes, cleaning rags, etc.) is recommended. Check the gloves for residual damage before using them again. In the event of damage, the gloves must be disposed of end replaced with new ones.



Product consists of:

- 100% non-textile parts of animal (cow leather)
- 100 % cotton (fabric, knitted cuff)

Packaging: This article is delivered in uniform sales packaging made of reeceable cardboard. The smallest packaging unit is 10 pairs tied with a rubber band.

Note: The information contained herein, as well as the results of the physical tests, are intended to assist the user in the selection of personal protective equipment. However, it must be stressed that actual conditions of use cannot be simulated and that it is up to the user (not the manufacturer). The glove test relates only to the palm of the hand.

Subject to technical changes and errors reserved. Gloves should not be worn where there is a risk of entanglement in moving machine parts. We are not aware of any substances in connection of this product that could have an impact on the health of the user.

The labeling of the gloves or the smallest packaging unit provides information about:

- Manufacturer:
(here: company abbreviation)

Bovie GmbH & Co. KG
Industriering 46
41751 Viersen
Germany
7200GIM cow leather glove, beige
- Type designation:

EN 388:2019
- Relevant standard:

4 -13
- Size:

CE
- Mark of conformity:

Applied standards:

EN 388

Protective gloves against mechanical risks



Protective gloves against mechanical risks are marked with corresponding pictogram, followed of 5 figures (power levels, that present the test results against mechanical load).

Mechanical risks	Test	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
2 1 2 2 X						
TDM-Blade cut resistance	Abrasion resistance (circles)	100	500	2000	8000	-
Puncture resistance	Blade cut resistance (parameter)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Tear resistance	Tear resistance (newton)	10	25	50	75	-
Blade cut resistance	Puncture resistance (newton)	20	60	100	150	-
Abrasion resistance						

- Abrasion resistance:**

The number of revolutions needed to rubb through the test glove.
- Blade cut resistance:**

The nummber of test circles by constant rate to cut through the test glove.
- Tear resistance:**

The power needed to continue tearing the truncated test glove.
- Puncture resistance:**

The power needed to puncture the glove using a standardized test tip.
- Prestidigitation:**

not checked

TDM-Blade cut test according **EN ISO 13997**:
X = not tested (Results in Newton (N) = Cut protection class)

Leistungsstufe	A	B	C	D	E	F
Newtonwert	≥ 2	≥ 5	≥ 10	≥ 15	≥ 22	≥ 30

If blunting the blade during the Coupe Blade cut resistance test, the result is only indicate. The reference result for this performance in this case provides the TDM-cut resistance test.

Testing Institute:
Institut für Arbeitsschutz der DGUV (IFA), Alte Heerstr. 111, 53754 Sankt Augustin, Kenn-Nr. 0121

Product declaration of conformity see here: www.bovie-imkerschutz.de
updated: 07/2022

Notice d'utilisation pour gants de protection selon le règlement EPI (UE) 425/2016, Annexe II, Paragraphe 1.4

Ici: Article 7200GIM, Tailles 4-13, Gants cuir de vachette beige, avec manchon et bord-côtes

Représentant: Bovie GmbH & Co. KG, Industriering 46, 41751 Viersen

Les gants ont été testés selon la norme EN 388:2019 et classés dans la catégorie II.

Le degré de protection correspond aux exigences.

Le marquage sur les gants ou sur l'emballage donne l'information à ce sujet.

Après l'analyse des risques un choix de gants doit être fait. Des essais de port permettent de déterminer la bonne taille. Pour garantir la sécurité il faut absolument veiller à ce que les gants soient portés en combinaison avec des articles complémentaires. Les bord-côtes doivent être serrés et sans faille, pour empêcher que les abeilles puissent pénétrer dans les gants. Lors de l'utilisation d'accessoires comme par exemple des gants intérieurs, il est à veiller que la fonction de protection ne soit pas influencée négativement.

Stockage / Entretien: Les gants doivent être stockés de manière appropriée, c-à-d dans des cartons et dans un endroit sec. Comme il s'agit d'un produit naturel, compte-tenu de l'influence de l'humidité et de la température pendant le stockage, et des changements possibles de la matière au cours du temps, il n'est pas possible de donner une date de préemption. De plus la date d'expiration dépend du degré et du domaine d'utilisation.

 XX/XXXX L'information dans le gant indique le mois et l'année de fabrication

L'entretien avec des moyens communs (p.ex. brosse, chiffon, etc.) est recommandé. Avant réutilisation les gants doivent être contrôlés pour d'éventuels dommages et être échangés si nécessaire.



Le produit est composé de:
100 % partie non-textile d'origine animale (cuir de vachette)
100 % coton (manchon, bord-côtes)

Emballage: Cet article est livré emballé dans un carton recyclable. La plus petite unité d'emballage est un lot de 10 paires maintenues par un élastique.

Avi: Les informations ici incluses ainsi que les résultats des essais physiques sont destinés à aider l'utilisateur dans son choix de l'équipement de protection individuel. Il faut toutefois signaler que les conditions d'utilisation réelles ne peuvent pas être simulées et que le devoir de l'utilisateur (et non pas du fabricant) est de déterminer l'aptitude à être utilisé dans un certain domaine. Les tests des gants ne concernent que la partie couvrant la paume de la main.

Modifications techniques et erreurs réservées sans information préalable.

Dans les cas où un risque de s'empêtrer dans des machines en mouvement existe, il est recommandé de ne pas porter de gants.

A notre connaissance aucune substance contenue dans le produit peut agir sur la santé de l'utilisateur.

Le marquage du gant ou de l'unité d'emballage la plus petite, donne une information sur:

- Fabricant :

Bovie GmbH & Co. KG
Industriering 46
41751 Viersen
Allemagne
7200GIM Gant cuir vachette, beige
- Désignation :

EN 388:2019
- Norme concernée:

4 – 13
- Tailles:

CE
- Conformité:

Norme utilisée:

EN 388

Gant de protection contre les risques mécaniques



Les gants de protection contre les risques mécaniques sont marqués avec le pictogramme correspondant, suivi de 4 chiffres (qui représentent les niveaux de performance des tests mécaniques)

Risques Mécaniques	Test	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
2 1 2 2 X						
Résistance à la coupeure TDM	Rés. Abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	-
Résistance à la perforation	Rés. coupeure (Facteur)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
Résistance à la déchirure	Force déchirure (Newton)	10	25	50	75	-
Résistance à la coupeure (Coupe-Test)	Force coupeure (Newton)	20	60	100	150	-
Résistance à l'abrasion						

- Résistance à l'abrasion:**

Nombre de cycles d'abrasion nécessaires pour user l'échantillon du gant
- Résistance à la coupeure:**

Nombre de cycles nécessaires pour couper l'échantillon à une vitesse constante.
- Résistance à la déchirure:**

Force nécessaire pour déchirer l'échantillon
- Résistance à la perforation:**

Force nécessaire pour percer l'échantillon avec un poinçon standard
- Résistance des doigts:**

Non vérifié

Résistance à la coupeure TDM selon EN ISO 13997 : X= non mesurée (Résultats en Newton (N))
Niveau de protection = Leistungsstufe

Leistungsstufe	A	B	C	D	E	F
Newtonwert	≥ 2	≥ 5	≥ 10	≥ 15	≥ 22	≥ 30

En raison de l'émoussement de la lame pendant le test de coupeure le résultat n'est qu'une indication. Les résultats de référence sont donnés dans ce cas dans le test à la coupeure TDM.

Institut ayant réalisé les tests:
Institut für Arbeitsschutz der DGUV (IFA), Alte Heerstr. 111, 53754 Sankt Augustin, Kenn-Nr. 0121

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité du produit ici:
www.bovie-imkerschutz.de

Actualisé: 07/2022